

CAMBRIDGE  
INTERNATIONAL  
DICTIONARY *of*  
ENGLISH

WITH CHINESE TRANSLATION

英汉双解

剑桥国际英语词典



外教社

上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

CAMBRIDGE

—CAMBRIDGE—  
**INTERNATIONAL  
DICTIONARY *of*  
ENGLISH**

WITH CHINESE TRANSLATION

英汉双解

**剑桥国际英语词典**



外教社

上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

剑桥国际英语词典 / (英) 普洛克特 (Procter, P.) 编. —上海: 上海外语教育出版社, 2001

书名原文: Cambridge International Dictionary of English

ISBN 7-81046-634-8

I. 剑… II. 普… III. ①英语-双解词典②双解词典-英、汉 IV. H316

中国版本图书馆CIP数据核字 (2000) 第74787号

图字: 09-1997-050号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

排版: 南京理工大学激光照排校对公司

印刷: 江苏丹阳教育印刷厂

经销: 新华书店上海发行所

开本: 787×1092 1/16 印张 192.25 字数 9000 千字

版次: 2001年1月第1版 2001年1月第1次印刷

印数: 6 000 册

书号: ISBN 7-81046-634-8 / H · 615

定价: 278.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

# Grammar labels in the dictionary

The following table gives short descriptions of the meaning of the grammar labels used, and shows which Language Portraits contain more information. See also the explanation of the parts of speech on page x.

If an item is put in round brackets ( ) this means that it can be omitted. For example, a verb marked [+that clause] is followed by a clause with 'that', but if marked [+ (that) clause] the word 'that' can be omitted.

Some grammar patterns are described as always, often or usually applying, for example [often passive]. To save space, all these patterns are listed below at 'usually'.

LABEL	MEANING	LANGUAGE PORTRAIT
<i>adj</i>	adjective	Adjectives
<i>adv</i>	adverb	Comparing and grading
[after n]	adjective that only follows a noun	Adverbs
[after so]	verb immediately following <i>so</i> where this replaces a clause	Adjectives
[after v]	adjective that only follows a linking verb	Verbs
[always + adv]	verb that must be followed by an adverb	Verbs
[always + prep]	verb that must be followed by a preposition	Verbs
[always + adv/prep]	verb that must be followed by an adverb or preposition	Verbs
[as form of address]	word or phrase used as a form of address	Titles and forms of address
[before adv/prep]	adverb placed immediately before a preposition or adverb	Adverbs
[before n]	adjective that is placed only before a noun	Adjectives
[C]	noun that can be used in the plural	
[+ clause]	verb used with direct speech	Clauses
<i>combining form</i>	part of a word used in forming other words	Combining forms
<i>conjunction</i>	conjunction, for example 'and', 'but'	
<i>determiner</i>	determiner, for example 'the', 'this'	Determiners
<i>exclamation</i>	used to express strong feelings, such as 'damn!' or 'ugh!'	Quantity words
[I]	intransitive verb	Verbs
[+ infinitive without to]	verb followed by an infinitive without <i>to</i>	
[L]	linking verb (followed by an adjective or noun)	Linking Verbs
[L only + n]	linking verb that can only be followed by a noun	Linking Verbs
[L only + adj]	linking verb that can only be followed by an adjective	Linking Verbs
[M]	transitive verb with an adverb that can come before or after the object	Compound Verbs
<i>n</i>	noun	Plurals of nouns
[no passive]	verb without a passive form	
[not be — ing]	verb without a continuous form	Continuous Form
[not after the]	names of particular people or places, which are not used with a definite article	Articles
[not gradable]	adjective or adverb that has no comparative or superlative forms	Comparing and grading
[+ not/so]	verb followed immediately by <i>not</i> or <i>so</i> where these replace a clause	Clauses
[+ obj + adj]	verb with an object followed by an adjective	Two objects
[+ obj + n]	verb with an object followed by a noun	Two objects
[+ obj + n/adj]	verb with an object followed by a noun or adjective	Two objects
[+ obj + as n/adj]	with an object followed by <i>as</i> and a noun/adjective	Two objects
[+ obj + to be n/adj]	with an object followed by <i>to be</i> and a noun/adjective	Two objects
[+ obj + that clause]	verb with an object and a <i>that</i> clause	Clauses

LABEL	MEANING	LANGUAGE PORTRAIT
[+ obj + <i>to</i> infinitive]	verb with an object and an infinitive with <i>to</i>	Verbs
[+ obj + infinitive without <i>to</i> ]	verb with an object and an infinitive without <i>to</i>	Verbs
[+ obj + <i>v-ed</i> ]	verb with an object and a past participle	Get
[+ obj + <i>v-ing</i> ]	verb with an object and the <i>-ing</i> form of another verb	-ing form of verbs
[+ obj + <i>wh-</i> word]	verb with an object and a question word	Clauses
<i>past</i>	past simple and past participle of a verb	Tenses
<i>past part</i>	past participle of a verb	Tenses
<i>past simple</i>	past simple of a verb	Tenses
<i>pl</i>	plural form of a noun	Plurals of nouns
<i>pl n</i>	plural noun, which has no singular form	
<i>predeterminer</i>	words like 'both' which come before other determiners	Determiners
<i>prep</i>	preposition	
<i>pronoun</i>	pronoun	
<i>short form</i>	short forms of words, such as 'I'm' (= I am)	Short forms
[+ sing/pl v]	noun which can be followed by either a singular or plural verb (in British and Australian English)	Varieties of English
[T]	transitive verb, which has an object	Verbs
[T: I + <i>prep</i> ]	transitive verb which can be used as an intransitive verb when followed by a preposition. The particular preposition might be given, as in [T: I + <i>across</i> ].	Verbs
[+ <i>that</i> clause]	word followed by a 'that' clause	Clauses
[+ <i>to</i> infinitive]	word followed by an infinitive with 'to'	
[+ two objects]	verb that has a direct object and an indirect object	Two objects
[U]	noun that does not have a plural form	
[usually in negatives and questions]	words that are not usually used in positive statements, such as 'any'	
[usually passive]	verb usually used in the passive form	
[usually pl]	noun usually used in the plural	
[usually sing]	noun usually used in the singular	
<i>v</i>	verb	
<i>v aux</i>	auxiliary verb such as 'do' or 'must'	Auxiliary Verbs
<i>v adv</i>	compound verb with adverb	Compound Verbs
<i>v adv prep</i>	compound verb with adverb and preposition	Compound Verbs
<i>v adv, v prep</i>	compound verb with adverb or preposition	Compound Verbs
<i>v prep</i>	compound verb with preposition	Compound Verbs
[+ <i>v-ed</i> ]	verb followed immediately by a past participle	
[+ <i>v-ing</i> ]	followed by the <i>-ing</i> form of a verb	-ing form of verbs
[+ <i>wh-</i> word]	followed by a clause introduced by a question word	Clauses

## Usage labels in the dictionary

The following labels and abbreviations are explained in the Language Portraits on **Labels in the dictionary** at LABEL and **Varieties of English** at VARIETY.

<b>Am</b>	North American English	<b>law</b>	
<b>approving</b>		<b>literary</b>	
<b>Aus</b>	Australian English	<b>male</b>	
<b>Br</b>	British English	<b>medical</b>	
<b>Canadian Eng</b>	Canadian English	<b>not standard</b>	
<b>dated</b>		<b>old use</b>	
<b>disapproving</b>		<b>poetic</b>	
<b>esp.</b>	especially	<b>regional</b>	
<b>female</b>		<b>saying</b>	
<b>fig.</b>	figurative	<b>Scot Eng</b>	Scottish English
<b>fml</b>	formal	<b>slang</b>	
<b>humorous</b>		<b>specialized</b>	
<b>infml</b>	informal	<b>taboo</b>	
<b>Irish Eng</b>	Irish English	<b>trademark</b>	

# *Editorial Team and Consultants*

---

## **Editor-in-chief**

Paul Procter

## **Editorial Consultants**

John Ayto  
Adrian Stenton  
Penny Stock

## **Editors**

Susan Allen-Mills  
Ann Fiddes  
Guy Jackson  
Susan Jellis  
Ann Kennedy  
Earyl Tayar  
Martin Tolley  
Sally Webber  
Susannah Wintersgill  
Kate Woodford

## **American Editor**

Paul Heacock

## **American Pronunciation**

James Hartman

## **Australian Editor**

Pam Peters

## **British Pronunciation**

Helen Pandeli  
Kimberley Parson  
Peter Roach  
Jonathan Rodgers

## **Citations**

Annie Coulthard  
Helen Kemp  
Tom Leinster  
Vivienne Painting  
Jean Thomas

## **Clerical**

Marie Allan

## **Design and Production**

Peter Ducker  
Hamish McIlwrick  
John Miles  
Nick Newton

## **False Friends Editor**

Diane Nicholls

## **False Friends**

M F Allen  
Maria Tereza Biderman  
Daniel Blackman  
Victoria Blanco Alonso  
Somsefen Chanawangsa  
Christina Hottnr  
David Judah  
Marie Kalkvist  
Berit Larsson  
Gillian Kay  
Kirsten Malmkjær  
Odile Martin  
Madeleine Oliphant  
Eleftheria Papanikolaou  
Irina Pavlovskaya  
Eva Pribilová  
Pearl Speear  
Hildegard Schaeffler  
Jae-Mog Song  
Olga Stankova  
Emanuela Tasso  
Halina Urbanska-Blackman

## **Illustrations Editor**

Emma Malfroy

## **Illustrations**

Corinne Burrows  
Ray Burrows

## **Language Portrait Editor**

Simon Baugh

## **Language Portraits**

Elizabeth Austin  
Kristine Brown  
Ronald Carter  
Annie Cornford  
Fiona Currie  
Coleen Degnan-Veness  
Ben Duncan  
Dominic Fisher  
Diann Gruber  
Roland Hindmarsh  
Gillian Lazar  
Christine Lindop  
Andrew Littlejohn  
Keith Mitchell  
Jean Naterop  
Felicity O'Dell  
Paul Roberts  
Roger Scott

## **Language Research**

Pete Adams  
Beth Boda  
Julia Blackbeard  
Charlotte Boynton  
Carol June Cassidy  
Helen Clarke  
Anna Cowper  
Dewayne Crawford  
Steve Davies  
Adrienne Gavin  
Ellen Head  
Christina Hottnr  
Gillian Kay  
Clea McEnery  
Helen McClelland  
Paula Parish  
Sophia Pett  
Jeremy Pettitt  
Daniel Ponsford  
Gavin Procter  
Michael Procter  
Damian Shaw  
Hannah Stone

## **Learner Corpus**

Philip Armit  
Katie Martin  
Polly Richards

## **Phrase Index**

Jean Lloyd  
Jean Thomas

## **Quotations**

Julia Cresswell

## **Software Coordinator**

Andrew Harley

## **Software and Corpus**

Andy Cook  
Robert Fairchild  
Philip Makower  
Philip Nendick  
Chilion Wood

## **Usage Notes**

Robert Hill

# *English Language Teaching Consultants*

---

Ana Aguilar	Rodney Huddleston
Maggie Aldhamland	Ruth Jimack
Cem Alptekin	Gillian Kay
Kenneth Anderson	Geneviève Krebs
Elizabeth Austin	Gillian Lazar
Maria Tereza Biderman	Christine Lindop
Daniel Blackman	Andrew Littlejohn
Vanessa Boutefeu	Gillian Mansfield
Kristine Brown	Laura Matthews
Alicia Peña Calvo	Keith Mitchell
Paul Came	Ray Murphy
Ron Carter	Felicity O'Dell
Annie Cornford	Paola Pace
Ben Duncan	Michel Perrin
Marion Edwards	Antonia Prodromou
Chris Evenden	Manfred Pulm
Frederick Featham	Jack Richards
Dominic Fisher	Paul Roberts
Margaret Fowler	Josef Schmid
Richard Francis	Veronika Schnorr
Fernando Garcia Clemente	Roger Scott
Malcolm Garfield	Mary Spratt
Claire Gipson	Klaus Stenzel
Claude-Françoise Grellet	Simon Sweeney
Diann Gruber	Barbara Thomas
Käthe Henke-Brown	Desmond Thomas
Martin Hewings	Wolfgang Uhden
Diana Hicks Lander	Clare West
Roland Hindmarsh	Ian Winter
Tom Hinton	Katsuei Yamagishi
Henri Holec	Asaji Yoneyama

## **Academic consultants**

Juan Acordagoicochea, Bibliograf (Bibl), Spain  
Ted Briscoe, Cambridge Computer Laboratory (CCL), UK  
Nicoletta Calzolari, Istituto di Linguistica Computazionale, CNR (Pisa), Italy  
John Carroll, Cambridge Computer Laboratory (CCL), UK  
Ann Copestake, Cambridge Computer Laboratory (CCL), UK  
David Elworthy, Sharp Laboratories of Europe Ltd, Oxford, UK  
Ulrich Heid, University of Stuttgart, Germany  
Kechil Kirkham, Teknika, Cambridge, UK  
Ian Johnson, Sharp Laboratories of Europe Ltd, Oxford, UK  
Michael Milanovic, University of Cambridge Local Examination Syndicate, UK  
Margreet Moerland, Van Dale Lexicografie (Dale), Netherlands  
Antonia Marti, Universitat Politecnica de Catalunya (UPC), Spain  
Willem Meijs, Faculteit Engels, Universiteit van Amsterdam, Netherlands  
Horacio Rodriguez Hontoria, Universitat Politecnica de Catalunya (UPC), Spain  
M. Felisa Verdejo, Universitat Politecnica de Catalunya (UPC), Spain  
Piek Vossen, Faculteit Engels, Universiteit van Amsterdam, Netherlands  
Antonio Zampolli, Università di Pisa, Italy

# Subject Advisers

---

<b>Aerospace</b> Michael Rycroft	<b>Electronics</b> Andrew Everard	<b>Military and Nautical</b> Ian Kemp
<b>Agriculture</b> David Bond	<b>Emergency Services</b> Harry Stonebridge	<b>Movies</b> Ian Christie
<b>Archeology</b> Paul Bahn	<b>Energy</b> James McCarthy	<b>Music</b> Damian Shaw
<b>Architecture and Building</b> Desmond Shaw-Taylor	<b>Engineering</b> Jacques Heyman	<b>Nautical</b> Derek Howse
<b>Art</b> David Mannings	<b>Fishing</b> Alan Taylor	<b>Occult</b> Lee Stephen Gawtry
<b>Astronomy</b> Jacqueline Mitton	<b>Food</b> John Ayto	<b>Outdoor Pursuits</b> Bruce Dance
<b>Biology</b> Steven Parker	<b>Forestry</b> Jack Stewart	<b>Philosophy</b> Gavin Procter
<b>Board Games</b> Darren Grivvell (J. W. Spears)	<b>Games and Sports</b> Clive Ellis	<b>Photography</b> George Hughes
<b>Broadcasting and Communications</b> Michael Tooley	<b>Geography</b> Alison Miles	<b>Physics</b> Valerie Neil
<b>Building and Construction</b> David Holloway	<b>Heraldry</b> Harry Bedingfield	<b>Politics</b> John Haslam
<b>Business and Finance</b> Ann Rixs Adam Jacobs	<b>History</b> John Morrill	<b>Printing and Publishing</b> Roger Coleman
<b>Chemistry</b> Adam Jacobs	<b>Household</b> Pat Roberts	<b>Psychology</b> Catherine Taylor
<b>Chess</b> Andrew Harley	<b>Journalism</b> Ronald Carter	<b>Religion</b> Andrew Harley Linda Woodhead
<b>Clothes</b> Madeleine Ginsburg	<b>Language and Linguistics</b> John Ayto	<b>Scouting</b> Barry Sheehan
<b>Computer Technology</b> Philip Makower Andrew Harley	<b>Law (British)</b> Michael Procter	<b>Social Sciences</b> Susan Allen-Mills
<b>Crafts</b> Brenda Ross	<b>Law (USA)</b> Steven Neil	<b>Sport</b> Clive Ellis
<b>Dance</b> Janet Lansdale	<b>Literature and Mythology</b> Ian Ousby	<b>Stamps and Coins</b> Stephen Harper-Scott Peter Lawrence
<b>Dentistry</b> Laurence Hobson	<b>Manufacturing</b> James McCarthy	<b>Stationery</b> David Filz (Rymans)
<b>Economics</b> Steve Davies	<b>Mathematics</b> Geoffrey Howson	<b>Theatre</b> Philip Bretherton
<b>Education</b> Deirdre Pettitt (UK) Jean Heacock (US)	<b>Medicine</b> Stephen Lock	<b>Transport</b> Simon Bennett Hugh Madgin

# 剑桥国际英语词典

(英汉双解版)

## 翻译人员 (以姓氏笔画为序)

王 珏	王金鹤	支顺福	方晓青	包 洁	朱 晨
乔 峰	李 华	李 欣	李 伟	李健儿	吴蓓宏
汪启迪	余 强	陈敏捷	陈琦琦	张 宏	张 璐
郑敏沁	苗春国	庞丽霞	胡新燕	侯靖靖	洪 卉
顾 悦	黄 莹	寇晓静	章 雯	曾 嵘	鲁立权
谢春晔					

## 审订人员 (以姓氏笔画为序)

冯玉柱	孙 骊	江希和	吴定柏	许余龙	张月祥
张成祯	杨永荟	赵大昌	蒋妙瑞	徐 鹏	薛蕃康

## 责任编辑 (以姓氏笔画为序)

王金鹤	支顺福	吕晶晶	李健儿	陈 雷	吴 狄
张 宏	黄 任				

# Foreword

The *Cambridge International Dictionary of English* (*CIDE*) is one of the most recent developments from the oldest publisher in the world, Cambridge University Press. Strangely, Cambridge has never published mainstream monolingual dictionaries before, although it has in the last twenty years become a major contributor to the field of English Language Teaching. It is therefore appropriate that this first dictionary should be designed for the foreign learner of English in any part of the world. The fresh approach that we have taken should appeal to all those who appreciate good lexicography based on solid scholarly principles and using the latest computer techniques, many of them developed by our computer team. Our first concern in writing *CIDE* has been clarity and simplicity, that is the clearest presentation we could devise with the minimum of the fuss and clutter that are the usual feature of dictionaries. There are no cumbersome numbers, and a specific innovation of *CIDE* is that each entry is for one core meaning to which the reader is immediately directed by the **[GUIDE WORD]**, as in **bear [ANIMAL]** and **bear [CARRY]**, or **bank [ORGANIZATION]** and **bank [RAISED GROUND]**.

Within each entry is a rich range of information: the definition is written in a controlled Defining Vocabulary; inflected forms are given, as are examples and usage, idioms, compounds, collocations, quotations, false friends and grammatical description. Grammar codes are kept deliberately simple, and every one is attached to an example sentence. This means that the learner always has a model of each pattern before its description, and helps to ensure that the learner produces the correct form.

Pronunciations carry the authority of the latest edition of Daniel Jones's classic *English Pronouncing Dictionary*.

Behind the scenes lies the enormous software resource that has been created through the international Cambridge Language Survey (CLS). This gives lexicographers immediate access to all instances of any word within one hundred million words (including plurals, verb parts, etc.). Words in the corpus are tagged with their part of speech, so that all instances of *bear* (noun) with its plural *bears* can be retrieved at the press of a button. The corpus covers major varieties of English (British and US English being equally represented) and covers all kinds of writing. A special component, built in association with the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), is a learner corpus in which learner errors are codified for retrieval and analysis. This allows the learning difficulties of specific language groups to be targeted. Our selected false friends, presented by language, is one outcome of our work on problems of language interference.

Another aspect of clarity is speed of access. A major innovation of *CIDE* is the phrase index. Lexicographers have never in the past solved the problem of where entries for phrases and idioms are to be found. Is *kick the bucket* under *kick* or under *bucket*? The *CIDE* phrase index lists every phrase under every word that might be looked up. It then

gives a page and line number. This makes it possible to find a phrase quickly that is hidden in a long entry like *go* or *come*.

Another innovation is the treatment of collocation, a word or phrase which is frequently used with another word or phrase in a way that sounds natural to native speakers. It is only in the last few years that it has been possible to find collocations by computer from a corpus, using statistical techniques which compare the overall frequency of a particular word (or its inflections) with the frequency with which other words are found nearby. Lexicographic intuitions, however sharp and well-tuned, are just not able to spot these reliably, but once the computer has thrown them up, a skilled lexicographer can quickly assess their importance to the learner. Lack of this information is one of the last serious barriers against a learner achieving fluency. *Rain is heavy* rather than *strong*, *tea is strong* rather than *powerful*, *frosts are hard* rather than *fierce*. Equally important and presented with equal rigour are the small 'lexically empty' words — the prepositions, adverbial particles, etc. — whose choice has to be right for fluency or comprehension. These are words like *in*, *out* and *with* which follow or precede parts of speech such as adjectives, nouns or verbs when used in particular meanings. People visit their family *at* Christmas, and are chummy *with* their neighbours.

*CIDE* is full of useful extra material. Over one hundred Language Portraits contain material that can be used as classroom topics; some will provide enough material for a whole lesson. Gathered together in one Portrait will be found information on a wide range of topics — grammar, vocabulary, punctuation, style, etc.

The pictorial illustrations break new ground in covering hundreds of everyday objects which are more satisfactorily described by a picture than by a definition. Again, British and American variants, so common in fields such as tools, cars or aircraft, are treated in depth. In specialist fields such as law, economics, medicine and engineering, entries have been checked for factual accuracy by experts. This technique is common in large dictionaries for native speakers, but not (surprisingly) in learners' dictionaries.

One of our major concerns has been completeness. *CIDE* provides more entries and more examples than has been possible in other learners' dictionaries. It covers British, American, Australian and other usages, pronunciations, spellings and grammatical patterns. Huge numbers of new words and phrases, so essential for those keeping in touch with changes in ideas and technology, are included. The cultural content is as fully international as we could make it, reflecting the fact that English is often used today as the only common tongue between groups of speakers of other languages. We have tried to be sensitive and unbiased in our treatment of gender, race and religion.

We hope you enjoy this new dictionary, the first in a new line of English-language reference books from Cambridge University Press. Paul Procter

## 前言

《剑桥国际英语词典》(CIDE) 是世界上最老的出版社——剑桥大学出版社——最新的发展成果之一。说来也怪, 剑桥以前从来没有出版过主流单语词典, 虽然, 过去二十年来它已成为英语教育领域中的一个主要贡献者。因此第一本这样的词典为世界任何地区的外国英语学习者而设计编写是非常恰当的。我们所采取的新颖做法会受到所有赞赏基于精博原则的高水准词典编纂学、并使用最新电脑技术的人们欢迎。这些技术中有很多是我们的电脑小组开发的。明了与简洁一直是我们编纂 CIDE 的首要关注。我们旨在以最简明的方式来释义, 把编纂词典最容易犯的词义累赘、含糊不清的毛病减到最低限度。我们的词典中没有烦琐的标码。CIDE 的一项特殊创新就是每一词条有一个核心意义, 读者可直接由 GUIDE WORD (引导词) 查找, 如 **bear** <ANIMAL> 及 **bear** <CARRY>, 或 **bank** <ORGANIZATION> 及 **bank** <RAISED GROUND>。

每一词条中储有丰富的信息。词条的定义是用词汇量控制的常用词释义的。词形屈折变化也列出。还有例证、用法、惯用语、复合词、惯用搭配、引语、一些在字形上与其它语言相似、但在意义上不同的词\*以及语法描述。语法标签力求简明, 每一项均有例句。这就是说学习者总能在读规则描述之前看到一个样本, 从而确保学习者能使用正确的形式。

读音依据最新版的权威经典著作——但尼尔·琼斯的《英语发音词典》。

作为后盾的还有国际剑桥语言调查 (CLS) 编制的庞大的软件资源。这使辞书编纂者能直接获取一亿个词中任何一个词的全部实况 (包括复数、动词变化形式, 等等。) 语库中的词标明词性, 所以 **bear** (名词) 及其复数形式 **bears** 只需按一下按钮就能检出。语库覆盖英语的主要类别 (英国英语和美国英语并重), 还包括各种语体类型。与剑桥大学考试评议组织 (UCLES) 一起建立的一个特殊的组成部分, 是把学习者的错误整理、归类后用于检索的学习者资料库。这可使特定的语言群体的学习困难成为研究的对象。我们所挑选的对某些国家的语言来说与英语貌似神离的这份词表是我们对语言干扰问题的研究成果之一。

明了的另一特色则体现在获取信息的速度。CIDE 的一项重大创新是词组索引。在过去, 辞书编纂者从未解决短语或惯用语词条在何处可找到的问题。*Kick the bucket* 是查 **kick** 词条, 还是查 **bucket** 词条? CIDE 的词组索引把每一个词组列入每一个可能被查找的词的词条中, 并列在词典的第几页和第几行。这使迅速查找收藏在 *go* 或 *come* 这样冗长的词条中的某一词组成为可能。\*\*

另一项创新是在词或词组搭配方面。这对本族语的人来说是习以为常的。只是近几年来才有可能利用电脑从语库中使用统计技术把某一特定的单词或其屈折形式的出现频率与其近旁的其他词语的出现频率进行比较。辞典编纂者的直觉, 不管有多敏锐和精细, 却不能可靠地确认这些搭配。但是一旦经电脑把这些搭配显示出来, 一个有经验的辞典编纂者就易于把这种重要性传达给学习者。而缺乏这种信息则是对一个学员想掌握流利语言的最后一些严重障碍。说 *rain is heavy* 而不说 *strong*, 说 *tea is strong* 而不说 *powerful*, 说 *frosts are hard* 而不说 *fierce*。同样重要并且也得到同等重视的是那些似乎微不足道的虚词——即介词、语助词等——这类词的选择对语言地道流畅和理解正确是必不可少的。像 *in*, *out* 和 *with* 这类词用在像形容词、名词或动词的前面或后面就能表达各种特定意义。人们在圣诞节时 (*at Christmas*) 和家人团聚, 与他们的邻居很亲热 (*chummy with*)。

## 前言

*CIDE* 全书包含许多有用的额外材料。有一百多个框文说明可作教学题材使用;有些可给整堂课提供足够的材料。在一个框文说明中可以有关于语法、词汇、标点符号、文体等方面的信息。

插图的使用也是一项新举措,其内容涉及日常生活中的几百种物品。这些物品用图画比用字义来描绘更一目了然。再者,英国英语与美国英语的不同说法在诸如工具、汽车或飞机方面有如此显著的差别,故有必要加以详述。在诸如法律、经济、医学和工程学等一些专门领域中,有关词条内容的正确性均经各学科专家审定。这种做法在为说本族语的人所编写的大型辞书中是很普通的,但在学习者使用的辞典中并不普通,这也不足为怪。

我们的主要关注之一向来是完整性。*CIDE* 比任何其它供学习者使用的词典提供更多的词条和更多的例证。这本词典包括英国、美国、澳大利亚和别的一些惯用法、读音、拼写和语法句型、数量极其丰富的新词和短语。这些对接触突飞猛进的思想和技术的人们来说是不可或缺的。我们尽可能使文化内容国际化。这反映了一个事实,即英语是说不同语言的群体之间的唯一共同语言。我们力图保持明智的头脑并在处理性别、种族和宗教方面不偏不倚。

我们希望你喜欢这本新辞典。这是剑桥大学出版社新推出的英语参考书系列的第一本。

保罗·普劳克特

\* 根据中国读者的实际情况,本词典英汉双解版中将此项略去。

\*\* 为节省篇幅,词组索引在英汉双解版中略去。

—英汉双解版编者

# 如何查找词和意义

一、查阅只有一个意义的词，你可根据字母次序。

- **ear•plug** /ɛˈɹ-plʌg, \$'ɹ-/ n [C usually pl] a small piece of soft material such as wax, cotton or plastic which you put into your ear to keep out noise or water (防噪音、防水的) 耳塞
- **earring** /ɛˈɹ-rɪŋ, \$'ɹ-rɪŋ/ n [C] a piece of jewellery, usually one of a pair, worn in a hole in the ear or fixed to the ear by a fastener that does not go through the ear 耳环: gold ear-rings 金耳环 | a stud/clip-on earring 镶有宝石的/夹的耳环 | a pair of dangly earrings 一副垂悬的耳环 | He was wearing an earring in his left ear. 他左耳上戴着一只耳环。PIC Jewellery

二、有些词并未按照字母次序列入，因为当一个词的不同词性分享共同的形式和意义时，它们就被集合在一起。因此它们通常没有一个另立的定义。

- base** <NOT HONOURABLE> /beɪs/ adj -r, -st literary not honourable and lacking in morals 卑鄙的: I accused him of having base motives. 我谴责他怀有不良动机。\* (specialized) A base metal is a common metal such as LEAD, TIN or COPPER which is not a precious metal and which reacts easily with other chemicals. 贱金属
- **base•ly** /'beɪsli/ adv literary 卑鄙地: I shall lie basely to help them. 为了帮他们，我将会昧着良心编个谎。
- **base•ness** /'beɪsnəs/ n [U] literary
- base•ball** /ɛˈbeɪs-bɔ:l, \$-bɔ:l/ n (the ball used in) a game played esp. in N America by two teams of nine players, in which a player hits a ball with a BAT and tries to run around four BASES on a large field before the other team returns the ball 棒球运动，棒球: Jake never played base-ball like the other kids. [U] 杰克从不像其他孩子那样打棒球。

三、如果一个词的释义在离你认为可以找到的地方相隔超过5个词条的部位，参见标记可告诉你到哪里去查找它。

- earth•en•ware** /ɛˈɜ:θ-n-weə, ɛ-ð-n-, \$'ɜ:r-θ-n-wer/ n [U], adj [not gradable] (dishes, bowls, etc.) made of quite rough clay, often shaped with the hands 陶器 (的)
- **earthiness** ⇔ EARTHY
- earth•ling** /ɛˈɜ:θ-lɪŋ, \$'ɜ:rθ-/ n [C] (esp. in stories) a human being, esp. when talked to or talked about by a creature from another planet 地球人 (尤指小说中外星人常用的

称呼)

四、当一个单词的某个词义与定义稍有不同，该义就用例证表明或解释。

**dec•o•rate** (obj) <MAKE ATTRACTIVE> /'dek-ə-reɪt/ v to add something to (an object or place), esp. in order to make it more attractive 装饰，装潢: They decorated the wedding car with ribbons and flowers. [T] 他们用彩带和鲜花装饰喜车。| The birthday cake was made and decorated (= covered with ICING) by her aunt. [T] 生日蛋糕是她姑姑做的，并裱过了 (撒上了糖衣)。\* To decorate is also to paint the inside or outside of a house and/or put paper on the inside walls. 装修，粉刷，油漆；裱糊墙纸: We're going to decorate the kitchen next week. [T] 我们打算下星期装修厨房。| I hate the smell of paint when I'm decorating. [I] 我讨厌油漆时发出的那股味道。

五、但一个单词有一个以上的意义时，GUIDE WORDS (引导词) 可帮助你找到你要的意义。更常用的一些意义一般先列出。

- deck** <FLOOR> /dek/ n [C] a flat area for walking on, esp. one built across the space between the sides of a boat or a bus; a type of floor 甲板; (公共汽车的) 层面; 地板: The waves washed over the ship's deck in the stormy sea. 在狂风暴雨的海上，海浪冲刷着船上的甲板。| When we've eaten, let's go up on deck and get some air. 吃好后我们上甲板去透透气吧。
- deck** <SET OF CARDS> /dek/, **pack** n [C] esp. Am a set of cards used for playing card games 一副纸牌: We played our game of bridge with a new deck (of cards). 我们用一副新牌玩桥牌。LP Cards
- deck** obj <DECORATE> /dek/ v [T usually passive] to decorate or add something to (something) to make an effect 装饰，装点: The room was decked with flowers. 房间里用花装点着。| The statement was decked out with grand visions of the future and good intentions. 这一声明带有对未来的伟大远见和良好的意愿。
- deck** obj <HIT> /dek/ v [T] slang to hit, esp. to hit and knock down 击倒: If you do that again I'll deck you. 你再那么干的话，我会把你狠揍一顿。

六、注意：引导词所列的有些词的不同意义并没有像本例中所示的那么分明，因为引导词所指的不同意义可能分享某些共同的特点。

# 用法说明

释义单词均选自 2000 个常用单词。(请参见词典后面的释义词汇表) 不在该表中的单词以全大写的形式表示。英文释义以正体表示, 中文释义以宋体表示。

一个单词有多项释义时, <引导词>能帮助你迅速找到需要查找的释义。

例句均取自日常的口语和书面语, 同时指出了该单词的一般用法。英语例句以斜体表示, 中文翻译以楷体表示。

与主要意义有细小差别的意思本词典会专门作出解释:

1. 在例句中用圆括号中的单词或短语做注释。
2. 用一句句子给出释义, 该句子用正体表示, 中文释义用宋体表示。

单个的黑体词表示其经常与本条单词同时使用。

**galleon** /'gæl-iən/ *n* [C] a large sailing ship with three or four MASKS (=poles for supporting sails), used both in trade and war from the 15th to the 18th centuries (15—18 世纪作商船或战船用的三桅或四桅) 大帆船

**gear** <ENGINE PART> /'gɪə, 'sgɪr/ *n* a device, often consisting of connecting sets of wheels with teeth around the edge, that controls how much power from an engine goes to the moving parts of a machine 齿轮, 传动装置, (排) 档: *Does your car have four or five gears?* [C] 你的车有四个排挡还是五个排挡? | *I couldn't find reverse gear.* [U] 我找不到倒车档。 | *The car should be in gear* (=with its gears in position, allowing the vehicle to move.) [U] 车子应该挂上档。 | *When you start a car you need to be in (Br) first / (Am) low gear.* 当你发动车子时, 需使用第一 / 低速档。 \* *To (Br) change / (Am also) shift gear* is to change the position of the gears to make the car go faster or move slowly. 换档, 调 (排) 档 \* (Br) *A gear lever / stick (Am stick shift or gearshift)* is a metal rod that you use to change gear in a car or other vehicle. 变速杆

**gear** <EQUIPMENT> /'gɪə, 'sgɪr/ *n* [U], combining form the equipment, clothes etc. that you use to do a particular activity 用具, 装备, 衣着: *fishing / camping / walking gear* 渔具 / 野营用具 / 步行装备 | *When riding a bicycle you should wear the proper headgear* (=protection for your head). 你骑车时应戴好合适的头盔。 | *Police in riot gear* (=protective clothing) arrived to control the protestors. 穿着防弹衣的警察赶来控制住抗议者。 | (infml) *She spends a lot on clothes and is always wearing the latest gear* (=clothes). 她在衣着上花了不少钱, 总是穿着最新潮的时装。

**gem** /dʒem/, **gemstone** /'dʒem, stəʊn, 's-, stəʊn/ *n* [C] a jewel, esp. when cut into a particular regular shape (尤指经加工用作装饰品的) 宝石: *She inherited £20 000 in gold and gems.* 她继承了价值 20 000 英镑的黄金和宝石。 \* If you say that someone or something is a gem you mean that they are especially good, pleasing or useful. 宝物, 精品, 难能可贵的人: *You've been an absolute gem — I couldn't have managed without your help.* 你绝对是个难能可贵的人, 没有你的帮助我不可能对付过去。 | *And then he came out with a gem* (=clever remark) *about the absurdity of the situation.* 然后他走出来, 对局势的荒唐作了一番精辟的评论。

**generous** /'dʒen-ər-əs/ *adj* (esp. of a person) willing to give money, help, kindness, etc., esp. more than is usual or expected, or (of an object) larger than usual or expected 慷慨的, 宽大的, 大的: *It was most generous (of you) to lend me £100.* [+to infinitive] 你真是大方, 把钱借给我。 | *She's very generous with her time — always ready to answer questions.* 她很舍得花时间——总是乐于助人。 | *There's a generous* (=kinder than deserved) *review of the book in today's newspaper.* 今天的报纸上, 有对这本书比较有利的评价。

同一词条下不同意义之间用 \* 分隔。

同一意义下不同例句之间用 | 分隔。

有时词条与其他的单词一起以黑体的形式出现。这表示这些词共同构成了短语，该短语的意义与构成该短语的单词的意义是不同的。进一步的解释请参见 Word 词条所附的 Language Portrait (框文说明): Words used together

斜体的语法标签表示文体或用法信息。在定义前出现的语法标签表示适用于整个词条。请参见本词典前面的语法标签一览表和有关 Labels 的 Language Portrait (框文说明)。

例句后面有时会附有摘自流行歌曲、电视、电影、书籍、戏剧或名人语录的短语或语句。

词性(名词、动词、形容词等)以斜体表示。请看以下几页中的语法注释。

有些单词有多个词性，这时所有词性下的意义均由一句句子来解释。

动词后的 *obj* 指该动词后经常接宾语。(该动词是及物动词。)

**girl** /ɜːl, ʃɜːl/ *n* [C] a young woman, esp. one still at school 女孩，姑娘: *Two girls showed us round the classrooms.* 两个女孩领我们看了教室。\* *Girl sometimes means daughter.* 女儿: *We have two girls.* 我们有两个女儿。| *My little girl is five.* 我的小女孩五岁了。\* *Adult women consider it offensive to be called girls by other people, esp. men, although this was common in the past, but they might call themselves or their friends girls.* 成年女人不喜欢被其他人，尤其是男人称作 girls，但是她们可能用 girls 称呼自己或朋友 *Mum says she's going out with the girls tonight.* 妈妈说她今晚要和一些女友一道出去。| *The girls at work gave it to me.* 那些女工作人员把它给了我。\* *Women workers as a group are often called girls.* 女职员 *shop/office girls* 商店/办公室女职员 \* (*Br dated infml humorous*) *He's just a big/great girl's blouse* (=a weak and cowardly man). 他是个胆小懦弱的人。\* *A girl Friday* is a type of SECRETARY or general helper in an office, usually someone willing to do several different types of work. 女秘书，女助理

**geocentric** /ˌdʒiːəʊ'sen'trɪk, ʒ-əʊ-/ *adj* specialized having the earth as its centre 以地球为中心的 *In 1543 Copernicus suggested instead of a geocentric model of the solar system, one in which the sun was central.* 1543年，哥白尼提出太阳系是以太阳为中心而不是以地球为中心。

**gossamer** /ˈɡɒs·ə·mə, ʃ'gɑː·sə·mə/ *n* [U] the very thin thread that SPIDERS produce to make WEBS 蛛丝: *In the early morning the lawn was covered with gossamer (threads).* 草地在清晨早时被蛛丝覆盖着。| (*fig.*) *The bride wore a delicate gossamer veil* (=one made of very delicate and light cloth). 新娘披着极薄的面纱。| *"A trip to the moon on gossamer* (=very delicate and light) *wings, / Just one of those things"* (from the song *Just One of Those Things* written by Cole Porter, 1935) “张开蛛丝般纤细的翅膀飞向月球，/ 就是那些事儿之一” (选自柯尔·波特作的歌曲《就是那些事儿之一》)

**gabardine, gaberline** /ˈɡæb·ə·diːn, ʃ'ə-/ *n* a thick cloth which is esp. used for making coats, or a long coat made from this cloth 轧别丁，华达呢: *It says on the label it's made of gabardine.* [U] 标签上写的是用华达呢做的。| *I was wearing my father's beige gabardine.* [C] 我穿着父亲的浅色的华达呢衣服。

**gaming** /ˈɡeɪmɪŋ/ *n* [U] *adj* [not gradable] (of) the risking of money in games of chance esp. at a CASINO 赌博(的) \* *The gaming tables* are places where you can go to GAMBLE, esp. the tables on which people play cards or ROULETTE. 赌桌

**generate** *obj* /ˈdʒen·ə·reɪt, ʃ'ə-/ *v* [T] *fml* or specialized to cause to exist, or to produce 产生，引起: *Her latest film has generated a lot of interest / excitement.* 她最近拍的电影引起了许多人的兴趣/激动。| *I'm afraid I can't generate much enthusiasm for the idea.* 恐怕我对这主意不会有什么积极性。| *There has been a lot of publicity / controversy generated by this event.* 这件事引起了颇多的宣传/争论。| *The new development will generate 1 500 new jobs.* 新的发展将带来1 500个新的职位。| *These measures will increase the club's ability to generate revenue / income.* 这些措施会增加俱乐部的创收能力。| *The wind farm may be able to generate enough electricity / power for 2 000 homes.* 风力发电场可能为2 000户家庭提供足够的电力。| *The equipment*

动词后的(obj)指该动词后有时接宾语。(该动词既是及物动词又是不及物动词。)

例句对语法信息亦做了注释。语法符号放在方括号[ ]中。请参见词典前的语法符号列表。

1. 语法信息出现在定义之前表示该语法信息对整个词条都适用。
2. 语法信息出现在例句后表示只适用于该单词特定的用法。

词典给出了不规则动词、复数、比较级和最高级形式。

英国发音 (£) 和美国发音 (\$) 均用国际音标注明。音标符号在词典后面的发音表中予以注明。

斜体标签标明了英国英语、美国英语和澳大利亚英语之间的区别。这些区别包括单词、短语、拼写和特殊含义。请参见框文说明(Language Portrait) 中 Variety 项下的 Varieties of English。

[LP] 表示框文说明会告诉你本单词或相关单词的其他有趣的信息。

*generates a signal.* 这设备发出了个信号。

**govern** (obj) <RULE> /E'gav·n, \$-ən/ v to control and direct the public business of (a country, city, group of people, etc.); to rule 治理(国家、城市、一群人等); 统治: *Military leaders have overthrown the president and are now governing the country.* [T] 军事领导人推翻了总统, 现在正统治着这个国家。| *They accused the government of being unfit to govern.* [I] 他们指责政府不胜任治理国家。

**grouse** <BIRD> /graʊs/ n [C] pl **grouse** a small fat bird with feathered legs and feet, shot for sport and food 松鸡: *They went grouse shooting at the weekend.* 他们周末去打松鸡。

**grouse** <COMPLAIN> /graʊs/ v [I] *informal* to complain, esp. often (尤指经常) 抱怨: *She's always grouching about her daughter's cooking.* 她总是抱怨女儿的厨艺。


**grow** (obj) <INCREASE> /E'grəʊ, \$grəʊ/ v *past simple* **grew** *past part* **grown** to increase in size or amount, or to become more advanced or developed 长大; 增长; 发展: *This plant grows best in the shade.* [I] 这种植物在阴凉处长得最好。| *She has grown two centimetres taller in the past couple of months.* [L only + adj] 她在过去几个月里长高了两厘米。| *Football's popularity continues to grow.* [I] 足球的受欢迎程度继续增长。| *The labour force is expected to grow by 2% next year.* [I] 劳动力预期明年将增长2%。| *The male deer grows large branching horns called antlers.* [T] 雄鹿长着巨大的叫做鹿角的分枝角。| *One aim of psychotherapy is to enable people to grow in all their relationships (=to develop stronger emotions within relationships).* [I] 心理治疗的一个目的是帮助人们增进人际关系。


**ganglion** /E'gæŋ·gli·ən, \$-ən/ n [C] pl **ganglions** or **ganglia** *medical* a painful swelling, often on the back of the hand, or a mass of nerve cells, esp. appearing outside the brain or spine (=row of bones down the centre of the back). (医学上) 腱鞘囊肿; 神经节

**glossary** /E'glos·rɪ·i, \$'glɔ:s·rɪ·i/ n [C] an alphabetical list, with meanings, of the words or phrases in a text that are difficult to understand 词汇, 语汇, 术语汇编: *The book would have been more useful if a glossary of technical terms and abbreviations had been included.* 如附上专业术语和缩写的注释词表, 这本书会更实用。


**gag** <JOKE> /gæg/ n [C] *informal* a joke or story that is intended to amuse, esp. one told by a COMEDIAN 插科打诨, 噱头: *I did a few opening gags about the quality of the band that was on before me.* 我的开场白是对在我前面表演的乐队调侃了一番。\* (Am and Aus) A gag is also a trick played on someone or an action performed to amuse other people. 恶作剧, 玩笑

**greatly** /'greɪt·li/ *adv* Greatly means very much and is used esp. to show how much you feel or experience something. 非常: *I greatly regret not having told the truth.* 我非常后悔没有说出真相。| *She greatly admires her grandmother.* 她非常钦佩她的祖母。| *Her piano-playing has greatly improved / has improved greatly since I last heard her.* 自从她上一次听她演奏以来, 她弹钢琴的技巧有了很大的进步。[LP] **Very, completely**

 表示有与本单词相关的插图。

**grill** *obj* <COOK> /grɪl/ *Am also* **broil** /brɔɪl/ *v* [T] to cook (something) by direct heat, esp. under a very hot surface in a cooker (尤指在烤具十分烫的表面下) 烤炙: *I decided to grill the sausages rather than fry them.* 我决定烤香肠而不是煎它们。 **Cooking**

 表示参见…词条。

**grounds** /graʊndz/ *pl n* the small bits of coffee left at the bottom of a cup or other container that has had coffee in it 咖啡渣  **GRIND** <MAKE SMALLER>

☆ 表示与…词条相比较。

**guilt** <RESPONSIBILITY> /gɪlt/ *n* [U] the fact of having done something wrong or committed a crime 犯罪, 有罪: *Interrogating officers said they were certain of the suspect's guilt before they interviewed him.* 审讯官员说他们在传讯嫌疑犯之前就肯定他有罪。| *Both suspects admitted their guilt to the police.* 两个嫌疑犯都向警方承认了罪行。| *The prosecution's task in a case is to establish a person's guilt beyond any reasonable doubt.* 起诉在一件案子中的任务是确定某人不容置疑地有罪。☆ **INNOCENT** 中的 **innocence**